A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione tributaria provinciale di Genova

Az alapeljárás felei

Felperes: Dresser Rand SA

Alperes: Agenzia delle Entrate Direzione Provinciale Ufficio Controlli

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Commissione tributaria provinciale di Genova – A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 17. cikke (2) bekezdése f) pontjának értelmezése – Másik tagállamba történő továbbítás – A terméken végzett munka fogalma – Más termékekkel való együttalkalmazhatóság ellenőrzésére vonatkozó tevékenység – Az eredeti feladás vagy elfuvarozás kiindulási helye szerinti tagállamba történő visszaszállítás feltételei – Annak lehetősége, hogy a feladást másik tagállamba történő továbbításnak tekintsék abban az esetben, ha a feladás a kiindulási helytől eltérő tagállamba történik

Rendelkező rész

A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 17. cikke (2) bekezdésének f) pontját úgy kell értelmezni, hogy ahhoz, hogy valamely termék feladása vagy fuvarozása ne minősüljön másik tagállamba történő továbbításnak, e terméket – miután az azt érintő munkákat elvégezték az említett termék feladásának vagy elfuvarozásának érkezési helye szerinti tagállamban – szükségszerűen vissza kell szállítani az adóalany számára a származás szerinti tagállamba, ahonnan azt eredetileg feladták vagy elfuvarozták.

(1) HL C 101., 2013.4.6.

A Bíróság (tizedik tanács) 2014. március 6-i ítélete (a Tribunale amministrativo regionale per la Sicilia [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Cruciano Siragusa kontra Regione Sicilia – Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali di Palermo

(C-206/13. sz. ügy) (1)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az Európai Unió Alapjogi Chartája — Az uniós jog általános elvei — Az uniós jog végrehajtása — Az uniós jog hatálya — Elégséges kapcsolat — Hiány — A Bíróság hatáskörének hiánya)

(2014/C 129/07)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale amministrativo regionale per la Sicilia

Az alapeljárás felei

Felperes: Cruciano Siragusa

Alperes: Regione Sicilia – Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali di Palermo

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia – Az Alapjogi Charta 17. cikke (1) bekezdésének értelmezése – Az arányosság elve – A tájvédelmi jelentőségű területen elhelyezkedő javak tulajdonosa általi bármely módosítást előzetes engedélyhez kötő nemzeti szabályozás – Az engedély hiányában az ingatlan lebontására irányuló kötelezettség abban az esetben is, ha a tulajdonos utólag bizonyítja, hogy az elvégzett módosítás nem ellentétes a tájvédelmi érdekkel

Rendelkező rész

Az Európai Unió Bírósága nem rendelkezik hatáskörrel a Tribunale amministrativo regionale per la Sicilia (Olaszország) által előterjesztett kérdés megválaszolására.

([1]) HL C 207., 2013.7.20.

A Tribunal d'instance de Bordeaux (Franciaország) által 2013. december 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Thierry Delvigne kontra Commune de Lesparre Médoc, Préfet de la Gironde

(C-650/13. sz. ügy)

(2014/C 129/08)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal d'instance de Bordeaux

Az alapeljárás felei

Felperes: Thierry Delvigne

Alperesek: Commune de Lesparre Médoc, Préfet de la Gironde

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió Alapjogi Chartájának 49. cikkét, hogy az kizárja, hogy a nemzeti jog egyik rendelkezése fenntartsa annak mindent összevéve meghatározatlan és aránytalan tilalmát, hogy az enyhébb büntetőtörvény – az 1994. február 1-jei 94-89. sz. törvény – hatályba lépése előtt elítélt személyek enyhébb büntetésben részesüljenek?

2) Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió Alapjogi Chartájának az európai parlamenti választásokra vonatkozó 39. cikkét, hogy az azt írja elő az Európai Unió tagállamainak, hogy ne tiltsák általános, meghatározatlan és automatikus jelleggel a polgári és politikai jogok gyakorlását, annak érdekében, hogy ne alakítsanak ki egyenlőtlen bánásmódot a tagállamok állampolgárai között?

Az Oberlandesgericht Düsseldorf (Németország) által 2013. december 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Astellas Pharma Inc. kontra Polpharma SA Pharmaceutical Works

(C-661/13. sz. ügy)

(2014/C 129/09)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felperes: Astellas Pharma Inc.

Alperes: Polpharma SA Pharmaceutical Works

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni a 2001/83/EK irányelv ([1]) 10. cikkének (6) bekezdését, hogy a szabadalmi oltalom olyan rendelkezésre bocsátási ügyletek tekintetében is kizárt, amelyekkel egy harmadik személy a generikus gyógyszer gyártójának kizárólag kereskedelmi okokból olyan szabadalmi oltalom alatt álló hatóanyagot kínál vagy nyújt, amelyet a generikus gyógyszert gyártó vállalat arra kíván felhasználni, hogy azzal gyógyszerjogi forgalomba hozatali engedély megszerzésére irányuló, a 2001/83/EK irányelv 10. cikkének (6) bekezdése értelmében vett tanulmányokat vagy vizsgálatokat hajtson végre?